

УКАЗАНИЯ ЗА АВТОРИТЕ

Моля изпращайте текстовете за публикация чрез електронния портал на списанието (<http://journals.umcs.pl/zcm>); при трудности може да изпратите текста директно на редакцията (rikev@umcs.pl).

За целта е нужно да се регистрирате в системата, ако до момента нямате профил в нея (<http://journals.umcs.pl/zcm/user/register>).

Може да се регистрирате едновременно като Reader / Author / Reviewer.

След изпращането на материала чрез портала на списанието Редакцията ще Ви информира за неговото получаване и евентуалните допълнителни стъпки по издаването на текста.

ОБЕМ НА СТАТИЯТА / РЕЦЕНЗИЯТА

Редакцията не определя изричен обем на материалите. Препоръчваме вмястване до 45 000 знака (с интервалите) за статия и до 18 000 знака за рецензия.

ИЗИСКВАНИЯ ЗА ФОРМАТИРАНЕ НА ТЕКСТА

Молим текстовете да бъдат подавани и форматираны според следните изисквания:

Изключете всякакво предварително въведено във Вашия компютър специфично форматиране на текста.

Формат на текста: MS Word document (разширения .doc или .docx)

Page Layout: A4, *margins:* 2,5 cm от всяка страна

Font & size: Times New Roman, 12

Line spacing (междуредие): 1,5

Spacing (отстъп на новоредие): 0

Tab (нов абзац): 1,25 cm. Молим за изключване на всякакви автоматични настройки на табулатора. Нов абзац се въвежда чрез клавиша *Tab*

Подравняване: от двете страни (Justified)

Цвят: всички текстове се подават изцяло в черен цвят (без изключения)

NB: Ако използвате особени шрифтове (напр. старобългарски), молим към текста да изпратите и шрифта. Редакцията предпочита CyrillicaBulgarian10U или CyrillicaOhrid1.

В НАЧАЛОТО НА СТАТИЯТА / РЕЦЕНЗИЯТА

Заглавие на статията: подравнено отдясно, удебелен шрифт (Right, Bold)

NB: заглавието се изписва с главни букви (All caps)

NB: рецензиите, прегледите и отзивите *също имат авторски заглавия.*

Под заглавието: празен ред (чрез Enter); име и фамилия (Right, Bold)

NB: името и фамилията се подават на латиница според транскрибирането им на английски език

Под име и фамилия: наименование на научния център (Italic)

NB: научният център се изписва на *полски* език

В КРАЯ НА СТАТИЯТА / РЕЦЕНЗИЯТА

Един празен ред след статията.

Библиография (Bold, Centered)

Един празен ред.

Цитираните източници следват основните правила на стила **Chicago** (по азбучен ред, всички имена се подават на **латиница, без диакритични знаци**: вж. по-долу указанието **ЦИТИРАНЕ**).

РЕЗЮМЕТА И КЛЮЧОВИ ДУМИ

Един празен ред след библиографията.

Заглавие на статията на английски език (Bold, All caps).

На същия ред: **резюме на английски език** (1000–1800 знака) – (Normal).

Един празен ред.

Keywords: ключови думи на английски език, отделени със запетая.

Един празен ред.

Заглавие, резюме и ключови думи на полски език (повторете горната процедура на полски език).

За текстовете на български и друг език: след един празен ред: заглавие, резюме и ключови думи на съответния език (повторете горната процедура).

ДАННИ ЗА АВТОРА

Един празен ред след резюметата и ключовите думи.

Име и фамилия на автора на **английски език** (Normal, Left), запетая, академичната му степен на английски език.

NB: имената се изписват на латиница по официалните правила за транскрипция (без диакритични знаци). За транслитерация на българските имена важат указанията в *Официален правописен речник на българския език* (София: Просвета, 2012, 37–39).

NB: ако оригиналното име на автора е на кирилица или авторът има алтернативни изписвания на имената, тези имена се подават след първото в скоби. **Пример:** Petar Sotirov (Петър Сотиров, Petar Sotirow).

NB: имената, съдържащи диакритични знаци, се подават най-напред на английски език, а в скоби – в оригиналното им изписване според съответната национална традиция. **Пример:** Malgorzata Slubinska (Małgorzata Ślubińska).

NB: най-честите академични длъжности / степени: student, PhD student (докторант), BA (бакалавър), MA (магистър), PhD, Dr hab. (хабилитиран доктор – полска научна степен), Dr habil. (хаб. д-р: форма на немски език), Prof., Prof. PhD (проф. д-р), Assoc. prof. PhD (доц. д-р), Prof. Dr.Sc. (проф. д.ф.н.).

Академична афилиация: на английски език.

NB: подава се главната институция (без допълнителни подразделения като факултети, институти, катедри).

NB: при двойни институции се подава главната академична афилиация (при изрично желание за подаване на две и повече институции, те се отделят с тире). Не се използват кавички.

Примери: Bulgarian Academy of Sciences (вместо Institute of Literature BAN), Sofia University of St. Kliment Ohridski (вместо Sofia University – Faculty of Slavic

Philologies), Maria Curie-Sklodowska University in Lublin, Ruse Regional Museum of History, Angel Kanchev University of Ruse, University of Lublana, St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo, Union of Scientists in Bulgaria, Plovdiv University of Paisii Hilendarski, Plovdiv University of Paisii Hilendarski, Branch – Smolyan.

NB: при двама и повече автори личните данни се подават отделно за всеки автор.

Имейл на автора (*Italic*) (молим да се подават служебните имейли с разширенията на академичните институции)

ORCID на автора (*Italic*. Моля подайте пълния линк към профила)

Пример:

Mariyana Tsibranska-Kostova, Prof. DSc (Марияна Цибранска-Костова)

Bulgarian Academy of Sciences

tzibran@ibl.bas.bg

<https://orcid.org/0000-0002-5705-9961>

ЗАГЛАВИЯ НА СТАТИЯТА / РЕЦЕНЗИЯТА

Един празен ред.

Заглавие на статията на английски език (с големи и малки букви, **Bold, Left**)

Оригинално заглавие на статията (с големи и малки букви, **Bold, Left**)

Заглавие на полски език (с големи и малки букви, **Bold, Left**)

ПРАВОПИС, ПУНКТУАЦИЯ, ГРАФИКА

Курсив вместо кавички! Молим за *пълно избягване* на кавичките като пунктуационен знак в същинския текст. Всички заглавия, цитати, подчертавания се правят *в курсив* (срв. *Под игото* вместо „Под игото“, *Аз съм Левски...* вместо „Аз съм Левски...“).

Кавички се допускат единствено за означаване на *цитат в цитата* в същинския текст. В такива случаи видът на кавичките е следният: *асdf* „*асdf*“ *асdf* (две деветки – две шестици). В текстове на български език **не се** допускат други типове кавички (напр. "asdf", «asdf»).

Кавички се използват **в библиографския опис** за заглавията на статии в списания и сборници (вж. **ЦИТИРАНЕ**).

Избягване на Bold и Underline! Молим за избягване на всякакво удебеляване, подчертаване и различни разредки в същинския текст.

При нужда от акцентирание върху даден пасаж или дума молим за използване на *курсив*, както за яснота на авторовата мисъл и ограничаване на разностилието във форматирането.

Номера на периодика. Използва се No (no) вместо №, nr, бр., кн. и под.

Тире и дефис. Държим на разликата между *тире* (дълга чертица, EN DASH) и *дефис* (съединителна чертица). Най-общо казано, тире се използва на синтактично равнище, а дефис – на лексикално равнище.

NB: тире на синтактично равнище се съпровожда от интервали от двете му страни.

NB: при подаване на страници, броеве на периодика, години, векове Редакцията използва тире без интервали (срв. 101–306, 6–8, XV–XVIII).

NB: не се допуска употреба на *дълго тире* (—, EM DASH).

Скоби. Предимство имат кръглите скоби (асдф). Наклонени черти се използват единствено при означаване на *скоби в скобите*. Квадратни скоби се използват единствено в цитираната литература.

Редни числителни имена в текстовете на английски език се подават според доминиращата традиция с горен индекс (superscript): 19th, 21st с. За текстове на славянски езици се приема означаване на векове с римски цифри, последвани от интервал и „в.“.

Съкращения. Примери за някои традиционни съкращения: вж., срв., напр., т.н. (без интервал), т. нар., пр., т.е. (без интервал), др., г. (година), и пр., и под.

NB: имената на градовете на издаване на цитираните трудове **не се** съкращават.

ЦИТИРАНЕ

ЦИТИРАНЕ НА ПУБЛИКАЦИЯ В ТЕКСТА става в кръгли скоби (Mikhaylov 2017: 24, Kotarbinski 2000: 102–112) или в бележка под черта по същата схема.

NB: при публикация на двама и повече автори се подава знакът & (Bronowska & Zywicka-Kozłowska 2009: 81, Zhelyazkova & Zafirova 2003: 64–71).

ЦИТИРАНЕ НА КРАТЪК ТЕКСТ (до 3 изречения)

След две точки текстът се подава *в курсив* (Italic, 12) без кавички. Задължително се подава източникът (в кръгли скоби по подадения горе модел).

ЦИТИРАНЕ НА ДЪЛЪГ ТЕКСТ

Един празен ред (чрез *Enter*), текст на цитирания фрагмент (Font: Normal, 10), празен ред (чрез *Enter*). В края на пасажата задължително се цитира източникът (в кръгли скоби по подадения горе модел).

БИБЛИОГРАФСКИ ОПИС

Използва се разновидност на стила Chicago по показаните по-долу модели.

NB: Заглавията на **статии** и **книги** се подават най-напред в превод на английски език, а заглавията на **списания**, както и имената на авторите – транслитерирани.

NB: Транслитерирането обхваща и всички останали сегменти в библиографския опис, които са на кирилица или на азбука с диакритични знаци (пример: Panayot Karagyozov вместо Панайот Карагъзов, *Zeszyty Cyrylo-Methodianskie* вместо *Zeszyty Cyrylo-Methodiańskie*).

NB: Относно **неанглоезичните** материали: след библиографския опис на английски език (с преведени и транслитерирани сегменти) в квадратни скоби се подават оригиналните изписвания на автора и източниците, предшествани от обозначаване на езика на материала.

NB: Заглавията на **статии** и **книги на английски език** се подават според формата, регистрирана в международните научни бази или в английските

резюмета на тези текстове. Едва при липса на такива данни авторът на материала подава свой превод на заглавията.

NB: Подзаглавията на статии и книги се подават след **двоеточие**.

NB: Имената на градовете **не се съкращават**. В оригиналния опис (в квадратните скоби) могат да се подават абривиатури на широко известни институции (напр. УИ вместо Университетско издателство, НБКМ, ЦДА, БАН и под.). Същото важи и за издателствата (БП вместо „Български писател“, НК вместо „Народна култура“, НМ вместо „Народна младеж“).

NB: Молим да обръщате **особено внимание** на точките, запетаите, кавичките и на разположението им при съставянето на библиографския опис.

NB: **Кавичките** при заглавията на статии и раздели от сборници се изписват според правилата за всеки език. Така напр. в опис на английски език кавичките имат следната форма: “Asdf”, докато в полския и българския език напр. те се изписват по друг начин: „Асдф“. При рускоезични единици може да се използва стилът «Асдф».

Цитиране на статия от списание

модел:

familiya, ime [1 автор] & ime familiya [2 автор]. “Zaglavie na statiyata.” *Ime na spisaniето* [курсив], no. X (godina): pp–pp. <https://doi.org/nomer-doi-na-teksta> [DOI или интернет линк към текста, ако има такъв.]

примери:

Doneva & Kamarincheva 2017: Doneva, Velislava & Daniela Kamarincheva. “Konstantin Mutafov’s Language Anxieties – A Bulgarian Intellectual in the Beginning of the 20th Century.” *Zeszyty Cyrylo-Methodianskie*, no. 6 (2017): 158–165. DOI: <http://dx.doi.org/10.17951/zcm.2017.6.158>. [In Bulgarian: Донева, Велислава & Даниела Камаринчева. „Езиковите тревоги на Константин Мутафов – един български интелектуалец от началото на XX век.“ *Zeszyty Cyrylo-Methodiańskie*, no 6 (2017): 158–165.]

Bratanov 2015: Bratanov, Ivo. “*But I Am Just a Simple Peasant Girl: To the Question Concerning Gergana and the Vizier’s Value System in the Poem The Spring of the White-legged by P. R. Slaveykov.*” *Proceedings. University of Ruse “Angel Kanchev”*,

vol. 54, book 11, *Branch Silistra. May Research Reading* (2015): 62–66. <http://conf.uni-ruse.bg/bg/docs/cp15/11/11-10.pdf>. [in Bulgarian: Братанов, Иво. „Но аз съм проста селянка. (Към въпроса за ценностната система на Гергана и на Везира в поемата *Изворът на белоногата* на П. Р. Славейков).“ *Научни трудове на РУ „Ангел Кънчев“*, т. 54, серия 11: *Филиал Силистра. Майски научни четения* (2015): 62–66. <http://conf.uni-ruse.bg/bg/docs/cp15/11/11-10.pdf>.]

Цитиране на книга

модел:

familiya, ime [1 автор] & ime familiya [2 автор]. *Zaglavie na knigata [курсив]*. Grad: Izdatelstvo, godina.

примери:

Pollan 2006: Pollan, Michael. *The Omnivore’s Dilemma: A Natural History of Four Meals*. New York: Penguin, 2006.

Mozejko 2001: Mozejko, Edward. *Socialist Realism: Theory, Evolution, Decline*. Krakow: Universitas, 2001. [In Polish: Mozejko, Edward. *Realizm socjalistyczny: teoria, rozwój, upadek*. Kraków: Universitas, 2001.]

Hristova & Karadzhova & Uzunova 2003: Hristova, Boryana & Darinka Karadzhova & Elena Uzunova. *Marginal Notes of Bulgarian Writers from the Tenth to the Eighteenth Centuries*. Vol. 1: Tenth to Fifteenth Centuries. Sofia: St. St. Cyril and Methodius National Library, 2003. [In Bulgarian: Христова, Боряна & Даринка Караджова & Елена Узунова. *Бележки на българските книжовници, X–XVIII век*. Т. 1: X–XV век. София: НБКМ, 2003.]

NB: Заглавията на **книги** се подават без кавички и задължително в курсив.

NB: Името на **издателството** се подава без курсив и без кавички. Ако издателството притежава алтернативно име на английски език, се подава името на английски език (не транслитерирано, а преведеното име), а в описа в квадратните скоби се подава оригиналното име на издателството. **Пример:** Sofia University Press (в описа на английски), УИ Св. Климент Охридски (в описа на оригиналния език).

NB: Когато името на издателството съдържа информация за града на издаване на книгата, градът се пропуска (*пример:* Sofia University Press; в описа на оригиналния език обаче следва да се впише София: УИ Св. Климент Охридски).

NB: Вписаните град и издателство са разделени от **двоеточие**.

Цитиране на раздел / статия от книга / сборник

модел:

familiya, ime [1 автор] & ime familiya [2 автор]. "Zaglavie na razdela." In familiya, ime. *Zaglavie na knjigata [курсив]*, pp-pp. Grad: Izdatelstvo, godina. [опис на оригиналния език.]

примери:

Thoreau 2016: Thoreau, Henry David. "Walking." In D'Agata, John, ed. *The Making of the American Essay*, 167–95. Minneapolis: Graywolf Press, 2016.

Canew 2008: Canew, Canko. "The Beginnings of Slavic Historiography." In Wozniak, Anna, ed. *Around Historical Problems. Papers in East Slavic Culture and Literatures*, 269–280. Lublin: TN KUL, 2008. [In Polish: Canew, Canko. „Początki historiografii słowiańskiej.“ W: Woźniak, Anna, red. *Wokół problemów historii. Studia o kulturze i literaturach wschodniosłowiańskich*, 269–280. Lublin: TN KUL, 2008.]

Dobrev 1978: Dobrev, Chavdar. "The Meaning of Poetry. Atanas Dalchev." In Dobrev, Chavdar. *A Planet of Freedom*, 177–247. Sofia: Balgarski Pisatel, 1978. [In Bulgarian: Добрев, Чавдар. „Смисълът на поезията. Атанас Далчев.“ В: Добрев, Чавдар. *Планета на свободата*, 177–247. София: Български писател, 1978.]

NB: Книги и сборници не могат да бъдат цитирани без подаване на автора / редактора (съставителя). При редактор или съставител след фамилията и името се поставя запетая и *ed*.

NB: Молим да се помни, че според съвременната номенклатура научните сборници, томове, серии, които притежават ISSN код (а не ISBN), **не са** сборници и томове, а *списания* и следва да бъдат цитирани според правилата за цитиране на периодика.

Цитиране на вестник / неакадемична периодика

модел:

familiya, ime. "Zaglavie na materiala." *Ime na izdaniето*, [опционално: no XX (XXXX), pp-pp,] dd.mm.yyyy. <https://online-address>.

примери:

Manjoo 2017: Manjoo, Farhad. "Snap Makes a Bet on the Cultural Supremacy of the Camera." *New York Times*, 08.03.2017. <https://www.nytimes.com/2017/03/08/technology/snap-makes-a-bet-on-the-cultural-supremacy-of-the-camera.html> (accessed: dd.mm.yy).

Nedelchev 2018: Nedelchev, Mihail. "Yavorov's Passing through the World." *Kultura* (Sofia), no 4 (2928), 02.02.2018, p. 9. <http://www.kultura.bg/bg/article/view/26940>. [In Bulgarian: Неделчев, Михаил. „Яворовото преминаване през света: Академично слово за тържественото откриване на Националната юбилейна конференция, посветена на 140 години от рождението на Пейо Яворов, 11 януари 2018 г.“ *Култура*, no 4 (2928), 02.02.2018, с. 9. <http://www.kultura.bg/bg/article/view/26940>.]

NB: Независимо дали материалът се цитира по неговото онлайн или печатно издание, задължително се подават заглавието и датата на изданието, както и интернет адресът, когато има такъв.

NB: Желателно е наред с датата да се подават и *броеве* на цитираните издания, както и страниците на публикацията.

NB: При по-малко известни издания е желателно след заглавието да се подава градът на издаване (в скоби).

Цитиране на материал от интернет

модел:

familiya, ime. "Zaglavie na materiala." [Published, Accessed, Last modified] dd.mm.yyyy. <https://online-address>.

примери:

Bouman 2016: Bouman, Katie. "How to Take a Picture of a Black Hole." Filmed November 2016 at TEDxBeaconStreet, Brookline, MA. Video, 12:51.

https://www.ted.com/talks/katie_bouman_what_does_a_black_hole_look_like
(accessed: dd.mm.yy).

Google Privacy Policy: Google. "Privacy Policy." Privacy & Terms. Last modified April 17, 2017. <https://www.google.com/policies/privacy/> (accessed: dd.mm.yy).

About Yale: Yale University. "About Yale: Yale Facts." <https://www.yale.edu/about-yale/yale-facts> (accessed: dd.mm.yy).

NB: Описът важи за **всички видове** цитирани материали (текст, изображение, аудио, видео, таблици и т.н.).

NB: Задължително се посочва авторът, ако има такъв. В случай на неподписан материал се посочва **институцията**, издаваща текста (университет, обществена институция, интернет портал).

NB: След заглавието и преди онлайн адреса на материала се посочва **датата на публикуване** (ако е поместена такава). Когато такава липсва, се посочва **последният достъп** до материала или датата на **последното редактиране** на документа. **Примери:** Published dd.mm.yyyy [публикувано, data publikacj], Accessed dd.mm.yyyy [достъп, dostep], Last modified dd.mm.yyyy [последна редакция], Filmed [филмирано].

NB: При нужда (според намеренията на автора) библиографският опис може да бъде съпроводен от допълнителни пояснения относно жанра и издаването на материала.

Цитиране на интервю

модел:

familiya, ime. "Zaglavie na intervjuto." Interview by familiya, ime. *Media*, dd.mm.yyyy.
<http://online-address>.

примери:

Stamper 2017: Stamper, Kory. "From 'F-Bomb' to 'Photobomb,' How the Dictionary Keeps Up with English." Interview by Terry Gross. *Fresh Air*, NPR, April 19, 2017. Audio, 35:25. <http://www.npr.org/2017/04/19/524618639/from-f-bomb-to-photobomb-how-the-dictionary-keeps-up-with-english>.

Zarkov 2018: Zarkov, Zahari. "Not All Terrorists Have Personality Pathology, It's Money Making." Interview by Teodor Spasov. *Offnews*, 27.01.2018. <https://offnews.bg/interviu/ne-vsichki-teroristi-sa-s-lichnostova-patologia-tova-e-rabota-za-pari-673681.html>. [In Bulgarian: Зарков, Захари. „Не всички терористи са с личностова патология, това е работа за пари.“ Интервю на Теодор Спасов. *Offnews*, 27.01.2018. <https://offnews.bg/interviu/ne-vsichki-teroristi-sa-s-lichnostova-patologia-tova-e-rabota-za-pari-673681.html>.]

Цитиране на дисертация / непубликуван академичен труд

модел:

familiya, ime. "Zaglavie na disertaciyata." Tip na disertaciyata [PhD diss.], institutsiya [Bulgarian Academy of Sciences], yyyy.

примери:

Rutz 2013: Rutz, Cynthia Lillian. "King Lear and Its Folktale Analogues." PhD diss., University of Chicago, 2013.

Maziarz 2015: Maziarz, Mateusz. "Specificity of the Names and Identity of Bulgarian Football Clubs in a Cultural Aspect (Based on Supporters' Songs Lyrics)." BA thesis, Maria Curie-Sklodowska University in Lublin, 2015. [In Bulgarian: Maziarz, Mateusz. „Специфика на имената и идентичността на българските футболни клубове в културен аспект (въз основа на текстове на песни на привържениците).“ Бакалавърска работа, Университет „Мария Кюри-Склодовска“ в Люблин, 2015.]

NB: Най-разпространените типове академични трудове: PhD diss. / PhD thesis [докторска дисертация], BA thesis [бакалавърска работа], MA thesis [магистърска работа], habilitation thesis [хабилитационен труд – за титлата Dr. habil. / Dr hab.], DSc thesis [дисертация за присъждане на степен *доктор на науките*].